



# مؤشر الأسعار عند الإستهلاك

## Indice des prix à la consommation

Bulletin mensuel

Novembre  
2017

نشرة شهرية

Ce bulletin mensuel est préparé par la Direction des Affaires Economiques du Secrétariat Général de l'U.M.A. Il constitue une sorte de "tableau de bord résumé de l'indice des prix à la consommation" des ménages, dont la gestion et le suivi régulier est assuré par l'unité statistique et fournit une synthèse des principales évolutions des prix et d'inflation des pays membres de l'U.M.A.

تم إعداد هذه النشرة الشهرية من قبل مديرية الشؤون الاقتصادية لدى الأمانة العامة لإتحاد المغرب العربي. و هي بمثابة "تقرير موجز لمؤشر الأسعار عند الإستهلاك العائلي" التي تشرف على إنجازها و تحيينها وحدة الإحصاء و تقدم ملخصا لأهم تطورات الأسعار عند الإستهلاك و نسبة التضخم للبلدان الأعضاء لإتحاد المغرب العربي.

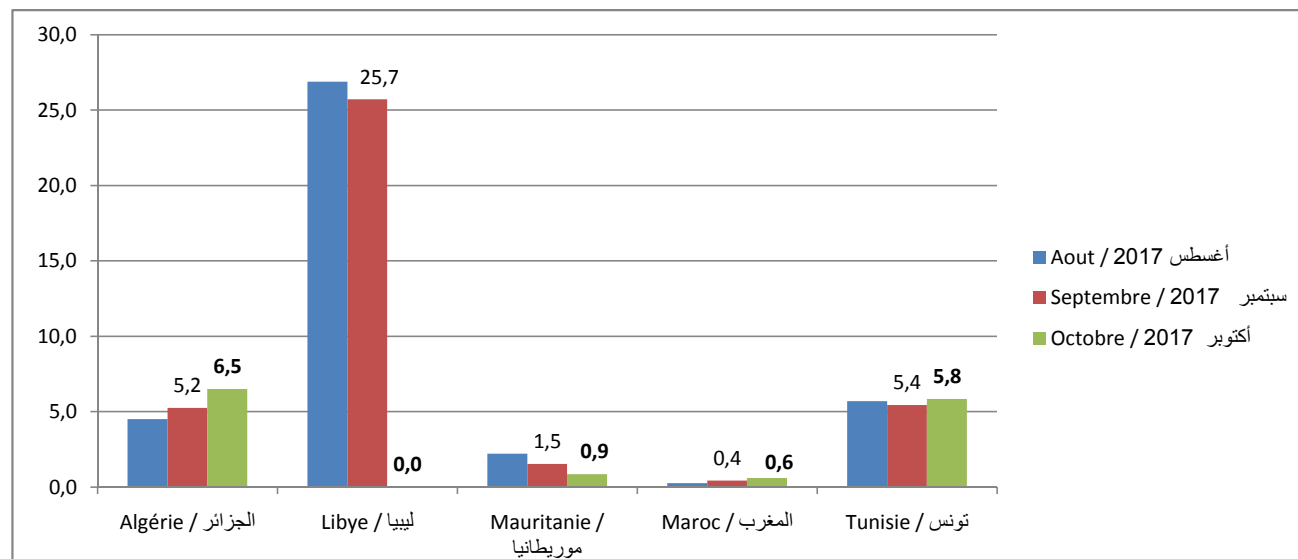


## التضخم في بلدان اتحاد المغرب العربي Inflation dans les pays de l'U.M.A

	أكتوبر 2017	سبتمبر 2017	أغسطس 2017	الثلاثي الثالث 2017	الثلاثي الثاني 2017	10 أشهر 2017	10 أشهر 2016	التضخم السنوي (%)
	Octobre 2017	Septembre 2017	Août 2017	Trim. 3 2017	Trim. 2 2017	10 mois 2017	10 mois 2016	
<b>Algérie</b>								<b>الجزائر</b>
Indice général	6,5	5,2	4,5	4,3	5,2	5,8	6,2	المؤشر العام
Produits alimentaires	8,3	5,3	3,5	2,9	3,8	5,0	3,1	المنتجات الغذائية
<b>Libye</b>								<b>ليبيا</b>
Indice général	0,0	25,7	26,9	26,3	31,3	27,8	26,0	المؤشر العام
Produits alimentaires	0,0	33,4	35,3	33,2	35,1	30,6	31,9	المنتجات الغذائية
<b>Mauritanie</b>								<b>موريتانيا</b>
Indice général	0,9	1,5	2,2	2,1	2,7	2,5	1,2	المؤشر العام
Produits alimentaires	1,7	2,0	3,4	2,8	3,6	3,3	1,9	المنتجات الغذائية
<b>Maroc</b>								<b>المغرب</b>
Indice général	0,6	0,4	0,3	0,2	0,3	0,6	1,6	المؤشر العام
Produits alimentaires	-0,4	-0,9	-1,3	-1,2	-0,8	-0,4	2,8	المنتجات الغذائية
<b>Tunisie</b>								<b>تونس</b>
Indice général	5,8	5,4	5,7	5,6	4,9	5,1	3,6	المؤشر العام
Produits alimentaires	7,2	6,0	5,2	4,9	4,4	5,0	2,6	المنتجات الغذائية
<b>Indice général</b>								<b>المؤشر العام</b>
Egypte	30,8	31,6	31,9	32,2	30,3	30,8	12,5	مصر
Zone euro	1,4	1,5	1,5	1,4	1,5	1,6	0,1	منطقة اليورو
Etats-Unis	2,0	2,2	1,9	2,0	1,9	2,1	1,1	الولايات المتحدة
Chine	1,9	1,7	1,8	1,6	1,5	1,6	2,0	الصين

Taux d'inflation (glissement annuel en %)

نسبة التضخم السنوي (%)

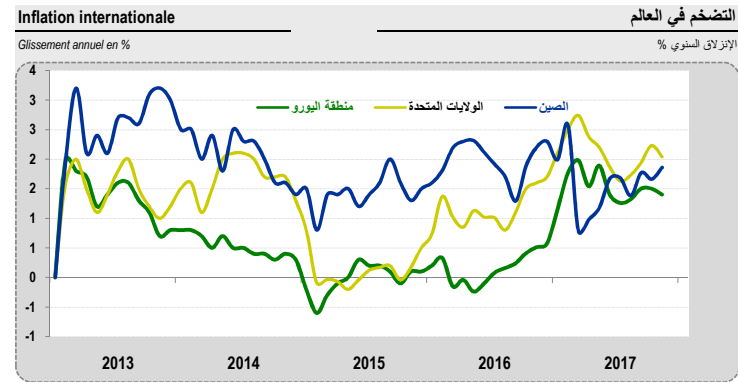
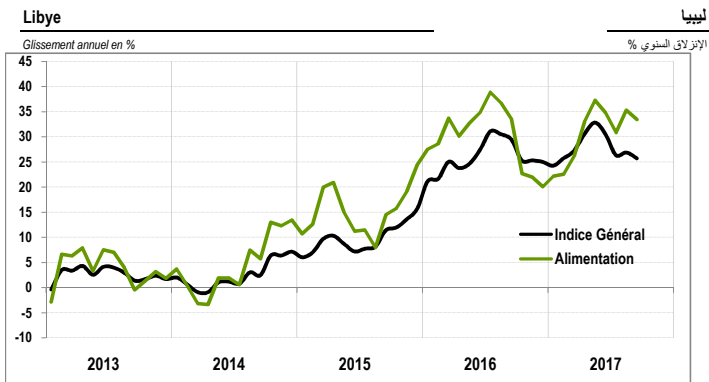
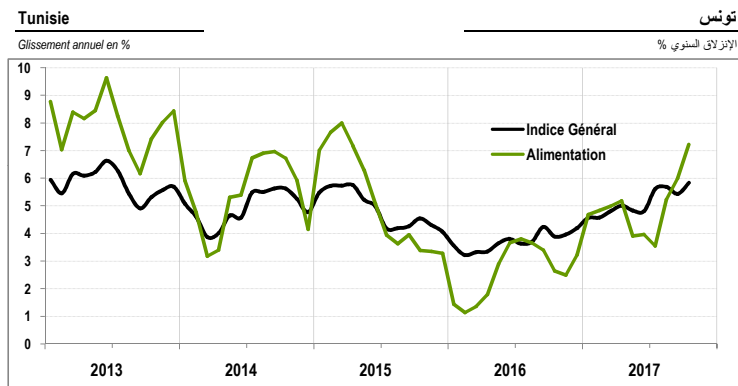
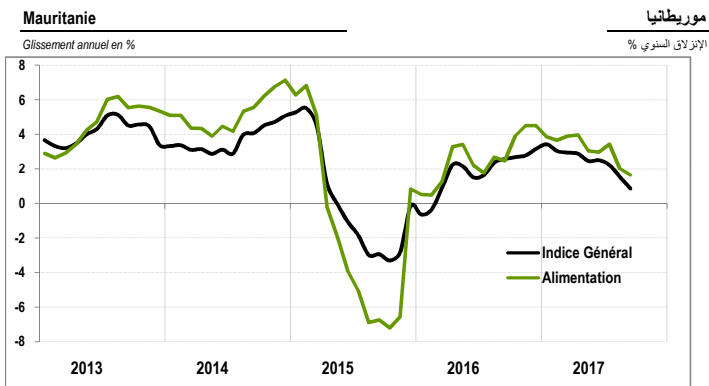
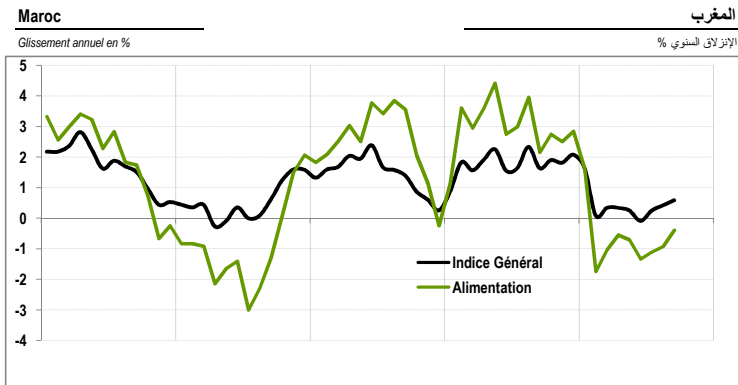
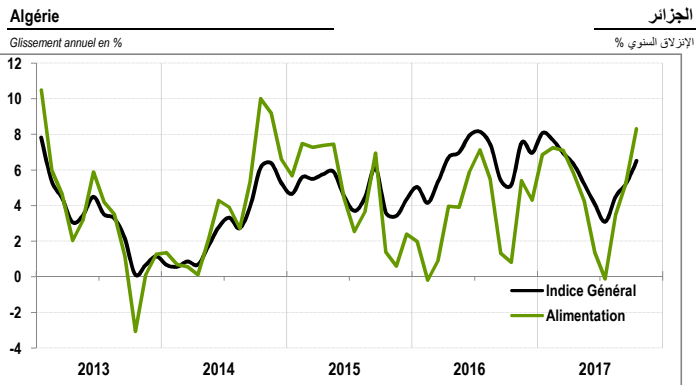




Secrétariat Général de l'UMA

Evolution de l'inflation par pays

تطور نسبة التضخم حسب البلدان





Secrétariat Général de l'UMA

Indice des prix à la consommation familiale

مؤشر الأسعار عند الإستهلاك الأسري

Rubriques	الجزائر Algérie			ليبيا Libye			موريتانيا Mauritanie			المغرب Maroc			تونس Tunisie			المجموعات
	Octobre 2017	Déc. 2016	2016	Octobre 2017	2016	Déc. 2016	Octobre 2017	2016	Déc. 2016	Octobre 2017	2016	Déc. 2016	Octobre 2017	2016	Déc. 2016	
	Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	211,9	195,7	200,5	0,0	286,4	300,9	109,4	107,6	106,5	127,7	128,2	126,9	149,8	139,7	
Boissons alcoolisées et tabac							128,9	120,3	119,7	125,3	122,7	122,7	146,1	145,1	130,1	التبغ والمشروبات الكحولية
Articles d'habillements et chaussures	186,8	174,0	177,3	0,0	283,1	290,4	103,7	101,3	103,1	116,1	114,3	114,9	163,7	151,7	156,3	الملابس والأحذية
Logements, eau, électricité et autres combustibles	158,6	155,2	155,3	0,0	168,3	169,5	102,4	103,0	102,4	115,6	114,0	114,2	137,0	131,5	132,1	السكن والطاقة المنزلية
Meubles, articles de ménages et entretien du foyer	150,1	145,1	146,4	0,0	292,5	299,3	105,0	103,3	103,3	109,9	109,4	109,4	144,2	136,9	138,0	الأثاث والتجهيز المنزلي
Santé	168,5	159,1	160,7	0,0	333,5	336,4	119,1	116,6	116,5	105,4	104,5	104,6	121,6	117,1	117,1	الصحة
Transport	199,0	194,1	194,7	0,0	186,2	192,5	108,3	107,7	107,8	111,0	109,7	109,9	131,8	123,8	125,3	النقل
Communication							70,6	80,7	82,2	59,4	59,4	59,4	101,4	98,8	99,3	الاتصالات
Loisirs et culture							104,4	101,7	100,9	98,9	98,7	98,7	119,1	114,9	114,7	الترفيه والثقافة
Enseignement	140,7	136,1	136,1	0,0	213,7	226,9	117,4	111,7	112,0	148,4	145,4	145,5	144,4	135,3	136,5	التعليم
Restaurants et hôtels							103,5	102,5	103,8	130,6	126,6	127,1	161,6	151,2	152,4	المطاعم والنزل
Biens et services divers	248,1	225,5	232,6	0,0	291,2	301,3	104,7	102,4	102,3	115,5	114,5	114,5	145,9	138,5	139,0	مواد وخدمات أخرى
Indice d'ensemble	197,2	185,1	188,3	0,0	245,3	254,0	106,0	105,1	104,7	118,6	117,9	117,5	141,4	133,6	134,4	المؤشر العام

Variations

التغيرات

Rubriques	الجزائر Algérie			ليبيا Libye			موريتانيا Mauritanie			المغرب Maroc			تونس Tunisie			المجموعات
	Oct. 2017	Oct. 2017	T3.2017	Oct. 2017	Oct. 2017	T3.2017	Oct. 2017	Oct. 2017	T3.2017	Oct. 2017	Oct. 2017	T3.2017	Oct. 2017	Oct. 2017	T3.2017	
	Oct. 2016	Déc. 2016	T3.2016	Oct. 2016	Déc. 2016	T3.2016	Oct. 2016	Déc. 2016	T3.2016	Oct. 2016	Déc. 2016	T3.2016	Oct. 2016	Déc. 2016	T3.2016	
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	8,3	5,7	2,9	-	-	33,2	1,7	2,8	2,8	-0,4	0,6	-1,2	7,2	6,4	4,9	التغذية والمشروبات
Boissons alcoolisées et tabac							7,2	7,7	8,2	2,1	2,1	2,1	0,7	12,3	12,4	التبغ والمشروبات الكحولية
Articles d'habillements et chaussures	7,4	5,4	8,1	-	-	21,3	2,4	0,6	2,8	1,6	1,0	1,5	7,9	4,7	8,9	الملابس والأحذية
Logements, eau, électricité et autres combustibles	2,2	2,2	2,4	-	-	3,2	-0,6	0,0	-0,4	1,4	1,2	1,1	4,2	3,7	4,3	السكن والطاقة المنزلية
Meubles, articles de ménages et entretien du foyer	3,5	2,6	3,7	-	-	22,3	1,6	1,6	2,0	0,5	0,5	0,6	5,4	4,5	5,0	الأثاث والتجهيز المنزلي
Santé	5,9	4,8	6,0	-	-	20,5	2,2	2,2	4,5	0,9	0,8	0,7	3,8	3,8	3,8	الصحة
Transport							0,6	0,5	0,7	1,2	1,0	0,8	6,5	5,2	7,6	النقل
Communication	2,5	2,2	2,9	-	-	17,4	-12,5	-14,1	-1,6	0,0	0,0	-0,2	2,6	2,1	2,6	الاتصالات
Loisirs et culture							2,7	3,5	2,7	0,2	0,2	0,2	3,6	3,8	2,3	الترفيه والثقافة
Enseignement	3,4	3,4	3,4	-	-	45,7	5,1	4,8	1,3	2,1	2,0	2,7	6,7	5,8	5,1	التعليم
Restaurants et hôtels							1,0	-0,3	1,3	3,2	2,8	3,1	6,9	6,1	6,9	المطاعم والنزل
Biens et services divers	10,1	6,7	11,2	-	-	50,1	2,2	2,3	2,5	0,9	0,9	0,8	5,4	5,0	4,4	مواد وخدمات أخرى
Indice d'ensemble	6,5	4,7	4,3	-	-	26,3	0,9	1,3	2,1	0,6	0,9	0,2	5,8	5,2	5,6	المؤشر العام



Secrétariat Général de l'UMA

Rubriques	الجزائر	المغرب	موريتانيا	ليبيا	تونس	الترجيحات
	Algérie	Maroc	Mauritanie	Libye	Tunisie	
	2001	2006	2014	2003	2010	فترة الأساس
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	431	415	531	366	281	التغذية والمشروبات
Boissons alcoolisées et tabac			13		29	التبغ والمشروبات الكحولية
Articles d'habillements et chaussures	75	39	59	73	84	الملابس والأحذية
Logements, eau, électricité et autres combustibles	93	148	137	233	170	السكن والطاقة المنزلية
Meubles, articles de ménages et entretien du foyer	50	49	63	59	68	الأثاث والتجهيز المنزلي
Santé	62	55	15	40	56	الصحة
Transport	159	149	103		121	النقل
Communication			18	112	56	الاتصالات
Loisirs et culture			19		20	الترفيه والثقافة
Enseignement	45	61	3	64	24	التعليم
Restaurants et hôtels			18		43	المطاعم والنزل
Biens et services divers	86	84	22	53	49	مواد وخدمات أخرى
<b>Ensemble</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>المجموع العام</b>

Lexique

Ce lexique présente les principaux concepts et les sources de données adoptées pour cette publication périodique :

**Prix à la consommation:** l'indice des prix à la consommation des ménages constitue un instrument de mesure de l'inflation, puisqu'il permet de calculer la variation moyenne sur les prix des biens et services consommés par les ménages entre deux périodes. Il constitue ainsi un indice synthétique de l'évolution des prix des rubriques du panier de consommation, avec des caractéristiques de qualité identiques.

**Inflation:** L'inflation constitue une perte de pouvoir d'achat, qui se reflète à travers la hausse du niveau général des prix. Pour mesurer le taux d'inflation, il est souvent fait référence à l'indice des prix à la consommation des ménages, bien que cet indicateur ne constitue pas une mesure complète du phénomène d'inflation, qui couvre des aspects plus larges que la consommation familiale de biens et services.

**Variation en glissement annuel et en moyenne annuelle :** le glissement mesure l'évolution d'une variable déterminée entre deux périodes séparées d'une année, d'un trimestre ou d'un mois. Par exemple, on convient de mesurer l'inflation pour un mois donné par le glissement annuel des prix, i.e la variation en pourcentage de l'indice des prix du mois (m) par rapport à son niveau du mois (m-12). Inversement, la variation en moyenne annuelle compare la moyenne ds prix sur une année (a) par rapport à sa moyenne durant l'année (a-1).

**Sources de données:** Instituts Statistiques Nationaux des pays de l'Union du Maghreb Arabe - l'Agence Centrale pour la Mobilisation Publique et les Statistiques Egyptienne -

دليل

يقدم هذا الدليل أهم المصطلحات و مصادر المعطيات التي تعتمد عليها هذه النشرة :

**الأسعار عند الاستهلاك :** يمثل مؤشر الأسعار عند الاستهلاك العائلي أداة و وسيلة لقياس التضخم، حيث يمكن من تقدير متوسط أو معدل التغير الحاصل بين فترتين في أسعار السلع والخدمات المستهلكة من قبل الأسر. فهو بالتالي مؤشر تألفي لتطور أسعار البنود الاستهلاكية مع ثبات خصوصياتها النوعية.

**التضخم :** يمثل التضخم تراجعاً في القدرة الشرائية و الذي ينعكس من خلال الإرتفاع العام لمستوى الأسعار. و لقياس نسبة التضخم، يقع غالباً اعتماد مؤشر الأسعار عند الاستهلاك العائلي، رغم أن هذا المؤشر لا يشكل قياساً تاماً لظاهرة التضخم التي تشمل جوانب أوسع من مجال الاستهلاك العائلي للسلع والخدمات.

**نسبة التغير بحساب الإنزلاق و المعدل السنوي :** يقاس الإنزلاق تطور متغير معين بين فترتين تفصلهما سنة أو ثلاثية أو شهر. و على سبيل المثال، يوافق الإنزلاق السنوي للأسعار في شهر (ش) نسبة التغير لمؤشر الأسعار بين الشهر (ش) و الشهر (ش-12). و بالمقابل، يقارن التغير بحساب المعدل السنوي معدل الأسعار في السنة (ن) على معدله في السنة (ن-1).

**مصادر المعطيات :** مراكز الإحصاء الوطنية لبلدان اتحاد المغرب العربي - الجهاز المركزي للتعبئة العامة و الإحصاء المصري - منظمة التعاون و التنمية الاقتصادية (O.C.D.E).

Secrétariat Général de l'Union du Maghreb Arabe / الأمانة العامة لإتحاد المغرب العربي

Direction des Affaires Economiques / إدارة الشؤون الاقتصادية

73, Rue Tensift Agdal Rabat - Maroc / زنقة تانسيفت، اكدال الرباط، المملكة المغربية

Sg.uma@maghrebarabe.org

الهاتف +212 537 6813 71/72/73/74